

*Teppich*  
**STARK** ... ist stärker

# ALLES FÜR DEN SONNENSCHUTZ



Alles aus einer Hand: Teppiche, Teppichböden, Laminat, Parkett, Gardinen, Stoffe, Rollos, Jalousetten, Matratzen, Betten, Rahmen, Orient-Teppiche, Tapeten – Beraten, Ausmessen, Dekorieren und Verlegen, alles mit eigenem, speziell geschultem Fachpersonal. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Poppenbütteler Bogen 94 · 22399 Hamburg · Tel.: 040 - 611 66 80  
Fax: 040 - 611 66 811 · www.teppich-stark.de · info@teppich-stark.de



**PRAXISKLINIK**  
**DR. MED. OLIVER MEYER-WALTERS**  
FACHARZT FÜR PLASTISCHE CHIRURGIE  
ÄSTHETISCHE CHIRURGIE



**Spezialist für Ästhetische Operationen:**

- Facelift
- Lidstraffung
- Nasenkorrektur
- Ohrkorrektur
- Brustvergrößerung
- Brustverkleinerung
- Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Bauchdeckenstraffung
- Botoxbehandlung



Terminvereinbarung für unverbindliche Beratungsgespräche unter: 040/419 10 120,  
Rothenbaumchaussee 22, 20148 Hamburg, [www.Plastischer-Chirurg-Hamburg.de](http://www.Plastischer-Chirurg-Hamburg.de)  
Ordentliches Mitglied der Vereinigung der Deutschen Plastischen Chirurgen VDPC /  
Vereinigung der Deutschen Ästhetisch-Plastischen Chirurgen VDÄPC

**OFFENSICHTLICH**



## Europa- „Krise“

VON WOLFGANG E. BUSS

Uns allen ist längst aufgefallen: Eine Krise jagt die nächste! Sie, verehrte Leserinnen und Leser, könnten aus dem Stand aufzählen, durch welche „Krisen“ wir vor kurzem noch gegangen sind. Gerade aktuell ist die Europa-Krise. Das Schöne an all unseren Krisen ist: Sie dauern nicht lange an. Spätestens nach zwei Niederlagen unserer Klinsmann-Elf werden alle über die Krise des deutschen Fußballs reden und schreiben – die Europa-Krise ist dann automatisch beigelegt. Fast nie kündigt uns jemand an: Die Krise „Soundso“ ist beendet.

Doch ich muss als Journalist zeitnah bleiben: Zur Zeit ist neben der Kanzler-Krise die Europa-Krise das aktuelle Thema. Ausgelöst durch die Franzosen und Holländer, die den Text der europäischen Verfassung ablehnten, offenbar ohne ihn zu kennen. Kaum einer aus der Bevölkerung weiß über den Wortlaut, darum ist man vorsichtshalber dagegen. (Hand aufs Herz: Haben Sie den Text gelesen?) Unlesbar denken Sie? Es stehen wörtlich und gleich am Anfang so schöne Sachen darin wie: „Die Flagge der Union stellt einen Kreis von zwölf goldenen Sternen auf blauem Hintergrund dar. – Die Hymne der Union entstammt der ‚Ode an die Freude‘ aus der Neunten Symphonie von Ludwig van Beethoven. – Der Leitspruch der Union lautet: ‚In Vielfalt geeint‘. – Die Währung der Union ist der Euro. – Der Europatag wird in der gesamten Union am 9. Mai gefeiert.“ Kein Spaß, das steht wirklich darin, es muss ja alles geregelt werden! Und das kann man doch nicht ablehnen!

Hätten die französischen Bauern weiter gelesen, hätten sie noch freudiger zugestimmt. Zum Thema Agrar-Subventionen für die europäischen Bauern steht: „... auf diese Weise ist der landwirtschaftlichen Bevölkerung, insbesondere durch Erhöhung des Pro-Kopf-Einkommens der in der Landwirtschaft tätigen Personen, einen angemessenen Lebensstandard zu gewährleisten“. Mit anderen Worten: Milliarden über Milliarden für die Bauern! Übrigens – so etwas wünschte ich mir auch. In der europäischen Verfassung sollte stehen: „...ist zur Erhöhung des Lebensstandards der Mitarbeiter im Verlagswesen das Pro-Kopf-Einkommen aus EU-Zuschüssen zu erhöhen“. Da käme Freude auf. Doch es wäre der gleiche Wahnsinn. Europa als gigantische Umverteilungsmaschine auszubauen, geht schlicht nicht. Europa ist also in keiner Krise, sondern in einem Erkenntnisprozess. Wenn also die europäischen Haushaltsberatungen gescheitert sind, ist das so richtig.

Doch der europäische Einigungsprozess hat auch etwas Gutes und Wunderbares. So würde – sehr bedenkenwert – auch in der neuen Verfassung stehen: „Nach schmerzlichen Erfahrungen (aus der europäischen Geschichte) nun ein geeintes Europa zu schaffen, ist die Aufgabe für die europäischen Völker.“ Fast haben wir vergessen, dass englische – also europäische – Bomber vor 60 Jahren Hamburg verwüsteten. Trotzdem: Ein sicheres und gemeinsames Europa rechtfertigt nicht den Regulierungs- und Umverteilungswahnsinn der Brüsseler Bürokraten. So ist die europäische Krise auch keine Krise Europas, sondern die ihrer handelnden politischen Figuren. Subventionen, das gilt ganz besonders auch für die Bundesrepublik, sind die Geißeln moderner Gesellschaften. Sie sind vergleichbar mit Computerviren, die sich in allen möglichen Haushalten einnisten und diesen die Luft abwürgen. Keiner will sie, doch ständig kommen neue hinzu. Das politische Berlin ist bereits eine fiese Lobby- und Subventionsmaschine. Das bitte nicht für Europa!

www.restaurant-randel.de



## Party total

am Freitag, 1.7.05

ab 21 Uhr mit Musik der 70er- und 80er-Jahre und dem Besten von heute (unser DJ legt auf).  
Eintritt: € 8,-. Wer vorher bei uns zu Abend isst, zahlt keinen Eintritt!  
Wir empfehlen ohne Auto zu kommen.

## ABC-Einschulungsbuffet

am Mittwoch, 17.8.05

von 12-15 Uhr. Buntes Familienbuffet mit vielen kalten, warmen und süßen Köstlichkeiten.  
**Kinder von 2-12 Jahren** (inkl. Apfelsaft) **10 Cent pro cm**  
**Kinder von 13-17 Jahren** (inkl. Apfelsaft) **€ 16,-**  
**Kinder von 18-80 Jahren** (inkl. 1 Glas Prosecco) **€ 28,-**  
**Kinder ab 81 Jahren** in Begleitung eines Enkels oder Urenkels **10 Cent pro cm**

## Thai Night Barbecue

Freitag, 26.8.05, 19 Uhr Beginn  
Sonntag, 28.8.05, 18 Uhr Beginn

von Thai Hand aus dem Wok und vom Grill vor Ihren Augen zubereitet in asiatischer bunter Vielfalt mit Folklore und Mai Tai-Cocktail € 32,-/Pers.  
Bei gutem Wetter auf den Terrassen im Park.

**Genießen Sie bei uns Kulinarisches** von Dienstag bis Sonntag im Restaurant oder auf den Terrassen im Park (ca. 30.000 m<sup>2</sup>).

Wir bitten für alle Veranstaltungen um Reservierung.

Restaurant

# Randel

www.restaurant-randel.de

Poppenbüttler  
Landstraße 1  
22391 Hamburg  
Tel.: 040-602 47 66  
Fax: 040-606 52 98  
(Montag Ruhetag)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Ihr Stephan Randel